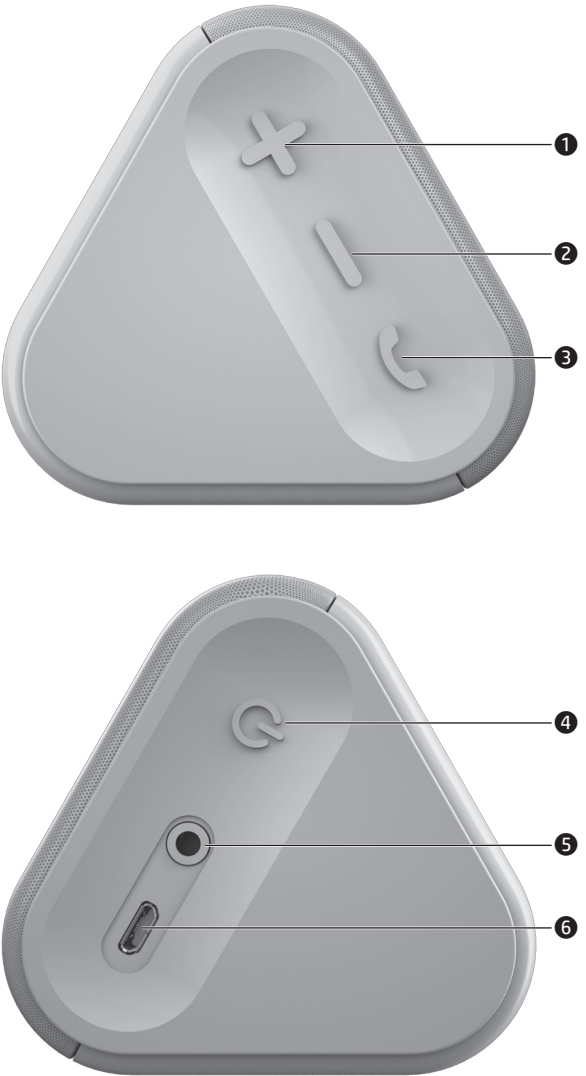




Using the speaker features

Feature	Description
1 Volume up button	Press to increase the volume. When the maximum volume is reached, the speaker beeps twice.
2 Volume down button	Press to decrease the volume. When the minimum volume is reached, the speaker beeps twice.
3 Talk button	Press to answer or end calls from a phone or phone app paired to the speaker through Bluetooth®.
4 Power button, Bluetooth light, and battery light	Press to turn the speaker on and off. If the speaker is charging, the light blinks amber. If the battery is fully charged, the light is off when the speaker is turned off, solid white when the speaker is turned on and paired, and blinking white when the speaker is turned on and pairing. The speaker starts in pairing mode and automatically attempts to connect to previously paired Bluetooth devices.
5 Audio-in port	Connect to a music device to play music.
6 Micro USB port	Connect to a powered USB port to charge the speaker.

استخدام ميزات مكبر الصوت الميزة

1 زر رفع الصوت	اضغط عليه لرفع مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صغيرين عند الوصول إلى أعلى مستوى صوت.
2 زر خفض الصوت	اضغط عليه لخفض مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صغيرين عند الوصول إلى أدنى مستوى صوت.
3 زر التحدث	اضغط عليه للرد على أو إنهاء الاتصالات من الهاتف أو تطبيق الهاتف الذي تم إقرانه مع مكبر الصوت من خلال Bluetooth®.
4 زر الطاقة وضوء	اضغط على الزر لتشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله. عندما يتم شحن مكبر الصوت، يومض الضوء بالكهرماني. إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، يكون الضوء مطلقاً عندما يكون مكبر الصوت موقوف التشغيل، ويضيء الضوء بالأبيض اللاتيت عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل وتم إقرانه، ويومض الضوء بالأبيض عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل وبحري الإقران. يتم تشغيل مكبر الصوت في وضع الإقران كما أنه يحاول تلقائياً الاتصال بأجهزة Bluetooth التي تم إقرانها سابقاً.
5 منفذ صوت	لتوصيل بجهاز موسيقى لتشغيل الموسيقى.
6 منفذ Micro USB	لتوصيل بمنفذ USB مزود بالطاقة لشحن مكبر الصوت.

Използване на функциите на високоговорителя

Функция	Описание
1 Бутон за увеличаване на звука	Натиснете, за да увеличите звука. Когато е достигната максималната сила на звука, високоговорителят изпускава два пъти.
2 Бутон за намаляване на звука	Натиснете, за да намалите звука. Когато е достигната минималната сила на звука, високоговорителят изпускава два пъти.
3 Бутон за разговор	Натиснете, за да отговорите на повикване или приключите разговора от телефон или приложение на телефон, двоени с високоговорителя чрез Bluetooth®.
4 Бутон за захранване, Bluetooth индикатор и индикатор за батерията	Натиснете, за да включите или изключите високоговорителя. Ако високоговорителят се зарежда, индикаторът мига в жълто. Ако батерията е напълно заредена, индикаторът е изключен, когато високоговорителят е изключен, в непрекъснато бяло, когато високоговорителят е включен или двоен, и мига в бяло, когато високоговорителят е включен и се двоява. Високоговорителят се стартира в режим на двояване и автоматично опитва да се свърже към преди това двоени Bluetooth устройства.
5 Порт за разговор	Служи за свързване към музикални устройства за възпроизвеждане на музика.
6 Micro USB порт	Свържете към захранващ USB порт, за да заредите високоговорителя.

Použití funkcí reproduktoru

Funkce	Popis
1 Tlačítko zvýšení hlasitosti	Stisknutím zvýšíte hlasitost. Po dosažení maximální hlasitosti reproduktor dvakrát pípné.
2 Tlačítko snížení hlasitosti	Stisknutím snížíte hlasitost. Po dosažení minimální hlasitosti reproduktor dvakrát pípné.
3 Tlačítko hovoru	Stiskněte pro přijetí nebo ukončení hovoru z telefonu nebo telefonní aplikace spárované s reproduktorem pomocí technologie Bluetooth®.
4 Tlačítko napájení, kontrolka Bluetooth a kontrolka baterie	Stiskněte pro zapnutí a vypnutí reproduktoru. Pokud se reproduktor nabíjí, kontrolka bliká oranžově. Pokud je baterie zcela nabitá, po vypnutí reproduktoru kontrolka zhasne, po zapnutí, je-li reproduktor zapnut a spárován, svítí bíle, a bliká, pokud je reproduktor zapnut a probíhá párování. Reproduktr se spustí v režimu párování a automaticky se pokouší připojit ke dříve spárovaným zařízením Bluetooth.
5 Port vstupu zvuku	Pokud chcete přehrávat hudbu, připojte zařízení s hudbou.
6 Port Micro USB	Pokud chcete reproduktor nabíjet, připojte jej k napájenému portu USB.

Brug af højttalerfunktioner

Funktion	Beskrivelse
1 Knappen Lydstyrke op	Tryk på knappen for at øge lydstyrken. Når lydstyrken er på maksimalt niveau, bipper højttaleren to gange.
2 Knappen Lydstyrke ned	Tryk på knappen for at sænke lydstyrken. Når lydstyrken er på minimum niveau, bipper højttaleren to gange.
3 Knappen Samtale	Tryk på knappen for at besvare eller afslutte opkald fra en telefon eller smartphone-app, der er parret med højttaleren gennem Bluetooth®.
4 Tænd/sluk-knappen, Bluetooth-lysdioder og lysdioder for batteri	Tryk på knappen for at tænde og slukke højttaleren. Hvis højttaleren lader, blinker lysdioden gult. Hvis batteriet er fuldt ladet, er lysdioden slukket, når højttaleren er slukket; lyser hvidt, når højttaleren er tændt og parret, og den blinker hvidt, når højttaleren er tændt og i parningsstand. Højttaleren starter i parningsstand og forsøger automatisk at forbinde til tidligere parrede Bluetooth®-enheder.
5 Indgående lydport	Forbind til en strøm-drevet USB-port for at oplade højttaleren.
6 Micro-USB-port	Forbind til en strøm-drevet USB-port for at oplade højttaleren.

Verwenden der Lautsprecher-Funktionen

Funktion	Beschreibung
1 Lauter-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
2 Leiser-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern. Wenn die minimale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
3 Sprechtaete	Drücken Sie diese Taste, um Anrufe von einem Telefon oder einer Telefon-App, die mit dem Lautsprecher über Bluetooth® gekoppelt sind, anzunehmen oder zu beenden.
4 Ein-/Aus-Taste, Bluetooth-LED und Akkuanzeige	Drücken Sie diese Taste, um den Lautsprecher ein- und auszuschalten. Wenn der Lautsprecher aufgeladen wird, blinkt die LED gelb. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED nicht, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist. Sie leuchtet weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet und gekoppelt ist, und blinkt weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist und gekoppelt wird. Der Lautsprecher startet in den Kopplungsmodus und versucht automatisch eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Bluetooth-Geräten herzustellen.
5 Audioeingang	Stellen Sie eine Verbindung zu einem Musikanerät her, um Musik abzuspielen.
6 Micro-USB-Anschluss	Stellen Sie eine Verbindung zu einem USB-Anschluss mit Stromversorgung her, um den Lautsprecher zu laden.

Uso de los recursos del altavoz

Recurso	Descripción
1 Botón de aumento del volumen	Presiónelo para aumentar el volumen. Cuando el altavoz alcanza el máximo volumen, suena un bip dos veces.
2 Botón de disminución del volumen	Presiónelo para disminuir el volumen. Cuando el altavoz alcanza el mínimo volumen, suena un bip dos veces.
3 Botón Hablar	Presiónelo para responder o terminar llamadas desde un teléfono o una aplicación telefónica emparejados con el altavoz mediante Bluetooth®.
4 Botón de encendido, indicador luminoso de Bluetooth y indicador luminoso de la batería	Presiónelo para encender o apagar el altavoz. Si el altavoz se está cargando, el indicador luminoso parpadea en ámbar. Si la batería está completamente cargada, el indicador luminoso está apagado cuando el altavoz está apagado, en blanco cuando el altavoz se enciende y está emparejado, y parpadea en blanco cuando el altavoz se enciende y se está emparejando. El altavoz se inicia en el modo de emparejamiento y automáticamente trata de conectarse a los dispositivos con Bluetooth emparejados previamente.
5 Puerto de entrada de audio	Conéctelo a un dispositivo musical para reproducir música.
6 Puerto Micro USB	Conéctelo a un puerto USB con alimentación para cargar el altavoz.

Χρήση των χαρακτηριστικών του ηχείου

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
1 Κομμτι αύξησης έντασης ήχου	Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του ήχου. Όταν φτάσετε στη μέγιστη ένταση ήχου, θα ακούσετε δύο ηχητικά σήματα από το ηχείο.
2 Κομμτι μείωσης έντασης ήχου	Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του ήχου. Όταν φτάσετε στην ελάχιστη ένταση ήχου, θα ακούσετε δύο ηχητικά σήματα από το ηχείο.
3 Κομμτι ομιλίας	Πατήστε το για να απαντήσετε ή να τερματίσετε κλήσεις από τηλέφωνο ή εφαρμογή τηλεφώνου που έχει συζευχθεί με το ηχείο μέσω Bluetooth®.
4 Κομμτι λειτουργίας φωτεινής ένδειξης Bluetooth και φωτεινής ένδειξης μπαταρίας	Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το ηχείο. Όταν φορτίζεται το ηχείο, η φωτεινή ένδειξη αναβοβλίνει με πορτοκαλί χρώμα. Εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και το ηχείο είναι απενεργοποιημένο, η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή. Όταν το ηχείο είναι απενεργοποιημένο και σε συζεύξη, η φωτεινή ένδειξη αναβοβλίνει με λευκό χρώμα. Όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και η συζεύξη είναι σε εξέλιξη, η φωτεινή ένδειξη αναβοβλίνει με λευκό χρώμα. Όταν ενεργοποιείτε το ηχείο, ενεργοποιείται και η λειτουργία συζεύξης και γίνεται αυτόματα προσπάθεια σύνδεσης με τις συσκευές Bluetooth με τις οποίες είχε συζευχθεί την προηγούμενη φορά.
5 Θύρα εισόδου ήχου	Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης με συσκευή μουσικής για την αναπαραγωγή μουσικής.
6 Θύρα Micro USB	Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης σε τροφοδοτούμενη θύρα USB για τη φόρτιση του ηχείου.

Utilisation des fonctions du haut-parleur

Fonction	Description
1 Bouton d'augmentation du volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume. Lorsque le volume maximum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
2 Bouton de réduction du volume	Appuyez sur ce bouton pour réduire le volume. Lorsque le volume minimum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
3 Bouton Parler	Appuyez sur ce bouton pour répondre ou mettre fin à un appel d'un téléphone ou d'une application de téléphonie transmise dans le haut-parleur par Bluetooth®.
4 Bouton marche/arrêt, voyant Bluetooth et voyant de la batterie	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre le haut-parleur. Si le haut-parleur est en cours de charge, le voyant clignote en orange. Si la batterie est entièrement chargée, le voyant est éteint lorsque le haut-parleur est désactivé, blanc fixe lorsque le haut-parleur est activé et connecté et blanc clignotant lorsque le haut-parleur est activé et en cours de connexion. Le haut-parleur démarre toujours en mode de connexion et essaie automatiquement de se connecter aux appareils Bluetooth connectés en dernier.
5 Port d'entrée audio	Connectez-le à un appareil audio pour lire de la musique.
6 Port micro USB	Connectez-le à un port USB avec alimentation pour charger le haut-parleur.

Koristeenje značajki zvučnika

Značajka	Opis
1 Gumb za povećanje glasnoće	Pritisnite da biste povećali glasnoću. Kada se dostigne maksimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.
2 Gumb za smanjenje glasnoće	Pritisnite da biste smanjili glasnoću. Kada se dostigne minimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.
3 Gumb za razgovor	Pritisnite da biste odgovorili na pozive s telefona ili iz telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom putem Bluetooth® veze ili ih završili.
4 Gumb za uključivanje i isključivanje, žaruljica Bluetooth veze i žaruljica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, žaruljica trepće žuto. Ako je baterija napunjena do kraja, žaruljica ne svijetli dok je zvučnik isključen, svijetli bijelo dok je zvučnik uključen i uparen, a trepće bijelo dok je zvučnik uključen i uparivanje je u tijeku. Zvučnik se pokreće u načinu rada za uparivanje i automatski se pokušava povezati s prethodno uparenim Bluetooth uređajima.
5 Priključak za audiolaz	Služi za povezivanje s glazbenim uređajem radi reprodukcije glazbe.
6 Mikro USB priključak	Služi za priključivanje na USB priključak s napajanjem radi punjenja zvučnika.

Utilizzo delle funzionalità dell'altoparlante

Funzionalità	Descrizione
1 Pulsante di aumento del volume	Premere per aumentare il volume. Quando si raggiunge il volume massimo, l'altoparlante emette due beep.
2 Pulsante di riduzione del volume	Premere per diminuire il volume. Quando si raggiunge il volume minimo, l'altoparlante emette due beep.
3 Pulsante di chiamata	Premere per rispondere o terminare le chiamate da un telefono o da una app telefonica abbinata all'altoparlante tramite Bluetooth®.
4 Pulsante di alimentazione, spia Bluetooth e spia della batteria	Premere per accendere e spegnere l'altoparlante. Se l'altoparlante è in fase di ricarica, la spia lampeggia in colore arancione. Se la batteria è completamente carica, la spia è spenta quando l'altoparlante è spento, accesa in bianco quando l'altoparlante è acceso e abbinato, mentre lampeggia in bianco quando l'altoparlante è acceso e in corso di abbinamento. L'altoparlante si avvia in modalità abbinamento e cerca automaticamente di collegarsi ai dispositivi Bluetooth abbinati in precedenza.
5 Porta ingresso audio	Collegare a un dispositivo musicale per riprodurre la musica.
6 Porta USB micro	Collegare a una porta USB alimentata per caricare l'altoparlante.

Skalruna funkciju lietošana

Funkcija	Apraksts
1 Skaluma līmeņa palielināšanas poga	Nospiediet, lai palielinātu skaluma līmeni. Kad būs sasniegts maksimālais skaluma līmenis, atskanēs divi pikstieni.
2 Skaluma līmeņa samazināšanas poga	Nospiediet, lai samazinātu skaluma līmeni. Kad būs sasniegts minimālais skaluma līmenis, atskanēs divi pikstieni.
3 Runāšanas poga	Nospiediet, lai atbildētu uz zvani vai beigtu sarunu no tālruna vai tālruna programmas, kas savienoti pāri ar skalruni, izmantojot Bluetooth®.
4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga, Bluetooth indikators un akumulatora indikators	Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu skalruni. Kad notiek skalruna uzlāde, indikators mirgo dzeltenā krāsā. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikators nedeg, kad skalrunis ir ieslēgts; ja skalrunis ir ieslēgts un tiek savienots pāri, indikators deg baltā krāsā; ja skalrunis ir ieslēgts un tiek savienots režīmā ar automātiski mēģina izveidot savienojumu ar iepriekš savienotajām Bluetooth ierīcēm.
5 Audio ieejas ports	Lai atskanotu mūziku, izveidojiet savienojumu ar kādu atskaņošanas ierīci.
6 Mikro USB ports	Lai uzlādētu skalruni, izveidojiet savienojumu ar USB portu.

Garsiakalbio funkcijų naudojimas

Funkcija	Aprašas
1 Garsumo padidinimo mygtukas	Paspauskite, kad padidintumėte garsumą. Kai pasiekiamas didžiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.
2 Garsumo sumažinimo mygtukas	Paspauskite, kad sumažintumėte garsumą. Kai pasiekiamas mažiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.
3 Kalbėjimo mygtukas	Paspauskite, kad atsileptumėte arba užbaigtumėte skambučius iš telefono ar telefono programos, susietos su garsiakalbiu per „Bluetooth“®.
4 Įjungimo / išjungimo mygtukas, „Bluetooth“ lemputė ir akumuliatoriaus lemputė	Paspauskite, kad garsiakalbį įjungtumėte arba išjungtumėte. Jei garsiakalbis įkraunamas, šis lemputė mirksi geltonai. Jei akumuliatorius yra visiškai įkrautas, lemputė nedega, kai garsiakalbis išjungtas, nuolatos dega baltai, kai garsiakalbis įjungtas ir susietas, o mirksi baltai, kai garsiakalbis įjungtas ir siemas. Įjungus garsiakalbį suaktyvinamas siėjimo režimas ir automatiškai bandoma prisijungti prie anksčiau susietų „Bluetooth“ įrenginių.
5 Garsio įvesties prievadas	Prijunkite prie muzikos įrenginio, kad galėtumėte leisti muziką.
6 USB mikrojungties prievadas	Prijunkite prie maitinamo USB prievado, kad garsiakalbį įkrautumėte.

A hangszóró funkcióinak használat

Funkció	Leírás
1 Hangerőnővelő gomb	Nyomja meg a hangerő növeléséhez. A maximális hangerő elérésekor a hangszóró kétszer sípol.
2 Hangerőcsökkentő gomb	Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangerő elérésekor a hangszóró kétszer sípol.
3 Beszéd gomb	Megnyomásával fogadhatja vagy befeljezheti a hangszóróval Bluetooth®-kapcsolaton keresztül párosított telefonról vagy telefonos alkalmazásból érkező hívásokat.
4 Bekapcsológomb, Bluetooth-jelzőfény és akkumulátor-jelzőfény	Nyomja meg a hangszóró be- és kikapcsolásához. Ha a hangszóró jelez, a jelzőfény borostyánszrga fényre villog. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró ki van kapcsolva, folyamatosan fehér szinben világít, ha a hangszóró be van kapcsolva és párosítva lett, illetve fehéren villog, ha a hangszóró be van kapcsolva és a párosítás folyamatosan van. A hangszóró párosítás üzemmódban indul el, és automatikusan megpróbál csatlakozni a korábban párosított Bluetooth-eszközökhöz.
5 Hangbemeneti port	Csatlakoztasson hozzá egy zenelejátszó eszközt a lejátszáshoz.
6 Mikro USB-port	Csatlakoztasson hozzá egy saját áramellátással rendelkező USB-csatlakozót a hangszóró töltéséhez.

Luidsprekervoorzieningen gebruiken

Voorziening	Beschrijving
1 Knop Geluid harder	Druk hierop om het geluid harder te zetten. Als het maximumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.
2 Knop Geluid zachter	Druk hierop om het geluid zachter te zetten. Als het minimumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.
3 Knop Spreken	Druk hierop om gesprekken van een telefoon of een telefoonapp die via Bluetooth® aan de luidspreker gekoppeld zijn te beantwoorden of beëindigen.
4 Aan-uitknop, Bluetooth-lampje en acculampje	Druk hierop om de luidspreker in of uit te schakelen. Als de luidspreker wordt opgeladen, knipperen de lampjes oranje. Als de accu volledig is opgeladen, is het lampje uit als de luidspreker is uitgeschakeld en wit als de luidspreker is ingeschakeld en gekoppeld. Het lampje knippert wit als de luidspreker is ingeschakeld en bezig is met koppelen. De luidspreker begint in de koppelmodus en probeert automatisch verbinding te maken met eerder gekoppelde Bluetooth-apparaten.
5 Audio-ingang	Sluit het apparaat aan op een muziekapparaat om muziek af te spelen.
6 Micro-USB-poort	Sluit het apparaat aan op een USB-poort met eigen voeding om de luidspreker op te laden.

Brake høytalerfunksjonene

Funksjon	Beskrivelse
1 Volumøkingsknapp	Trykk for å øke volumet. Høytaleren piper to ganger når maksimumsvolumet er nådd.
2 Volumreduksjonsknapp	Trykk for å redusere volumet. Høytaleren piper to ganger når minimumsvolumet er nådd.
3 Taleknapp	Trykk for å besvare eller avslutte samtaler fra en telefon eller telefonapp som er parret med høytaleren via Bluetooth®.
4 Av/på-knapp, Bluetooth-lampe og batterilampe	Trykk for å slå høytaleren på og av. Hvis høytaleren lades, blinker lampen gult. Hvis batteriet er fulladet, er lampen slukket når høytaleren er slått på og er parret, og den blinker hvitt når høytaleren er slått på og pares. Høytaleren starter i paringsmodus og forsøker automatisk å koble seg til tidligere parrede Bluetooth-enheter.
5 Lydingang	Koble til en musikkenheter for å spille musikk.
6 Mikro-USB-port	Koble til en strømførende USB-port for å lade høytaleren.

Korzystanie z funkcji głośnika

Funkcja	Opis
1 Przycisk zwiększania głośności	Naciśnij, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.
2 Przycisk zmniejszania głośności	Naciśnij, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.
3 Przycisk rozmowy	Naciśnij, aby odebrać lub zakończyć połączenie z telefonu lub aplikacji telefonu powiązanej z głośnikiem przez Bluetooth®.
4 Przycisk zasilania, wskaźnik Bluetooth oraz wskaźnik baterii	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć głośnik. Podczas ładowania głośnika wskaźnik miga na pomarańczowo. Jeśli bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik nie świeci, gdy głośnik jest wyłączony, świeci światłem ciągłym na białe, gdy głośnik jest włączony i sparowany, lub miga na białe, gdy głośnik jest włączony i trwa parowanie. Głośnik uruchamia się w trybie parowania i automatycznie próbuje połączyć się z poprzednio sparowanymi urządzeniami Bluetooth.
5 Port wejściowy audio	Umożliwia podłączenie urządzenia muzycznego w celu odtwarzania muzyki.
6 Port Micro USB	Umożliwia podłączenie do zasilanego portu USB w celu naładowania głośnika.

RMN/型号/型号: HP SR7250

The Bluetooth trademark is owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.

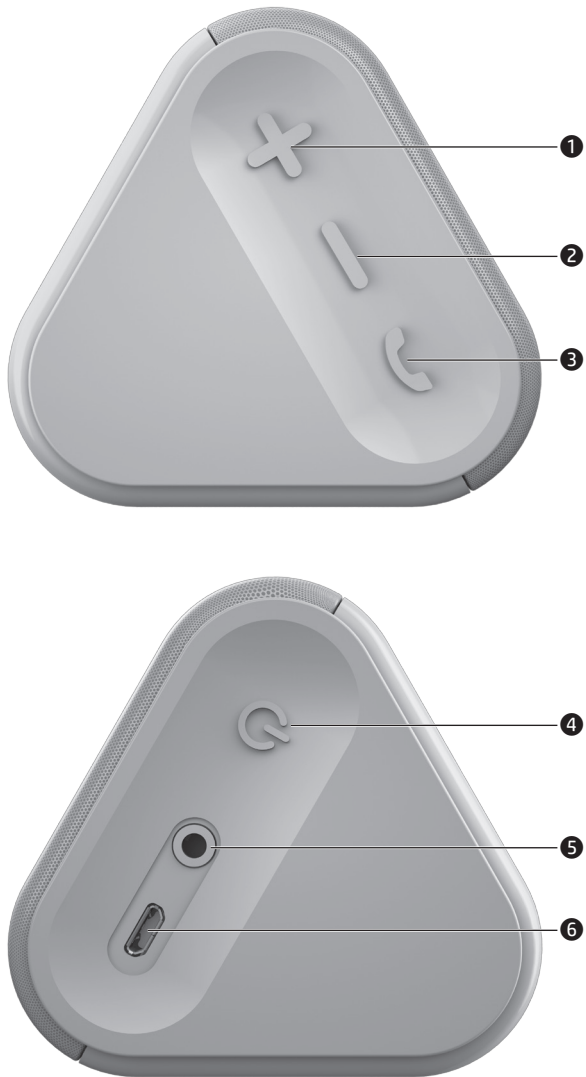
© Copyright 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

First Edition: May 2014



752365-B21



Utilizar as funcionalidades do altifalante

Funcionalidade	Descrição
1 Botão para aumentar o volume	Prima para aumentar o volume. Quando atingir o volume máximo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
2 Botão para diminuir o volume	Prima para diminuir o volume. Quando atingir o volume mínimo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
3 Botão para chamadas	Prima para atender ou terminar chamadas a partir de um telefone ou de uma aplicação de um telefone emparelhado com o altifalante através de Bluetooth®.
4 Botão Ligar/Desligar, luz do Bluetooth e luz da bateria	Prima para ligar e desligar o altifalante. Se o altifalante estiver a carregar, a luz fica amarela e intermitente. Se a bateria já estiver completamente carregada, a luz fica apagada quando o altifalante está desligado, branca e sólida quando o altifalante está ligado e emparelhado e branca e intermitente quando o altifalante está ligado e em emparelhamento. O altifalante inicia em modo de emparelhamento e tenta ligar-se automaticamente aos dispositivos Bluetooth previamente emparelhados.
5 Porta de entrada de áudio	Ligar a um dispositivo de música para reproduzir música.
6 Porta Micro USB	Ligar a uma porta USB alimentada para carregar o altifalante.

Utilização dos recursos do alto-falante

Recurso	Descrição
1 Botão de aumentar volume	Pressione para aumentar o volume. Quando o volume máximo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.
2 Botão de diminuir volume	Pressione para diminuir o volume. Quando o volume mínimo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.
3 Botão falar	Pressione para atender ou desligar ligações de um telefone ou aplicativo de telefone emparelhado com o alto-falante via Bluetooth®.
4 Botão liga/desliga, luz do Bluetooth e luz da bateria	Pressione para ligar e desligar o alto-falante. Se o alto-falante estiver carregando, a luz piscará na cor âmbar. Se a bateria estiver totalmente carregada, a luz ficará apagada quando o alto-falante estiver desligado; ficará acesa na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhado; e piscará na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhando. O alto-falante inicia no modo de emparelhamento e tenta se conectar automaticamente com os dispositivos Bluetooth emparelhados anteriormente.
5 Porta de entrada de áudio	Conecte a um dispositivo para reproduzir música.
6 Porta Micro USB	Conecte a uma porta USB com alimentação para carregar o alto-falante.

Utilizarea caracteristicilor difuzorului

Caracteristică	Descriere
1 Buton Creștere volum	Apăsăți pentru a crește volumul. Când este atins volumul maxim, în difuzor se aud două bipuri.
2 Buton Reducere volum	Apăsăți pentru a reduce volumul. Când este atins volumul minim, în difuzor se aud două bipuri.
3 Buton Vorbire	Apăsăți pentru a răspunde sau a termina apelurile de la un telefon sau de la o aplicație de telefon impermecheate cu difuzorul prin Bluetooth®.
4 Buton de alimentare, led Bluetooth și led pentru acumulator	Apăsăți pentru a porni și a opri difuzorul. Dacă difuzorul se încarcă, ledul clipește în chihlimbariu. Dacă acumulatorul este încărcat complet, ledul este stins când difuzorul este oprit, este aprins în alb când difuzorul este pornit și impercheat și clipește în alb când difuzorul este pornit și în curs de imperchere. Difuzorul pornește în modul de imperchere și încearcă automat să se conecteze la dispozitivele Bluetooth cu care s-a impercheat anterior.
5 Port intrare audio	Conectați la un dispozitiv muzical pentru a reda muzică.
6 Port Micro USB	Conectați la un port USB alimentat pentru a încărca difuzorul.

Использование функций динамика

Функция	Описание
1 Кнопка увеличения громкости	Нажимайте, чтобы увеличить громкость. Когда громкость достигнет максимального уровня, динамик просигналит дважды.
2 Кнопка уменьшения громкости	Нажимайте, чтобы уменьшить громкость. Когда громкость достигнет минимального уровня, динамик просигналит дважды.
3 Кнопка/прим./завершения вызова	Нажмите эту кнопку, чтобы принять или завершить вызов с телефона или приложения, с которым динамик сопряжен через Bluetooth®.
4 Кнопка питания, индикатор Bluetooth и индикатор батареи	Нажмите, чтобы включить или выключить динамик. Индикатор мигает желтым, когда динамик заряжается. Если батарея полностью заряжена, то, когда динамик выключен, индикатор не горит; когда включен и сопряжен с другим устройством – горит непрерывно белым; когда включен и сопрягается с другим устройством – мигает белым. Режим сопряжения активируется сразу после включения динамика и тот автоматически пытается подключиться к устройствам Bluetooth, с которыми уже сопрягался ранее.
5 Порт аудиовхода	Подключите к нему аудиоустройство, чтобы воспроизводить музыку.
6 Порт Micro USB	Подключите к нему порт USB с питанием, чтобы зарядить динамик.

Používanie funkcií reproduktora

Funkcia	Popis
1 Tlačidlo zvýšenia hlasitosti	Stlačením zvýšite hlasitosť. Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.
2 Tlačidlo zníženia hlasitosti	Stlačením znížite hlasitosť. Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.
3 Tlačidlo Hovorit	Stlačením prijímate alebo ukončujete hovory v telefóne alebo v aplikácii telefónu správanvej s reproduktorom prostredníctvom pripojenia Bluetooth®.
4 Tlačidlo napájania, indikátor Bluetooth a indikátor batérie	Stlačením zapnete a vypnete reproduktor. Ak sa reproduktor nabíja, indikátor bliká na žltárovo. Ak je batéria úplne nabitá a reproduktor je vypnutý, indikátor nesvieti. Keď je reproduktor zapnutý a správaný, indikátor svieti na bielo. Keď je reproduktor zapnutý a páruje sa, indikátor bliká na bielo. Reproduktr sa spusti v režime párovania a automaticky sa pokúsi o pripojenie k predtým správaným zariadeniam Bluetooth.
5 Port zvukového vstupu	Služí na pripojenie k hudobnému zariadeniu na prehrávanie hudby.
6 Port Micro USB	Služí na pripojenie napájaneho portu USB na nabíjanie reproduktora.

Uporaba funkcij zvočnika

Funkcija	Opis
1 Gumb za povećanje glasnosti	Pritisnite, če želite povečati glasnost. Ko je dosežena največja dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.
2 Gumb za zmanjšanje glasnosti	Pritisnite, če želite zmanjšati glasnost. Ko je dosežena najmanjša dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.
3 Gumb za pogovor	Pritisnite, če želite odgovoriti na klice ali končati klice iz telefona ali programa za telefon, ki je prek storitve Bluetooth® povezan z zvočnikom.
4 Gumb za vklop/izklop, lučka Bluetooth in lučka akumulatorja	Pritisnite, če želite vklopiti ali izklopiti zvočnik. Če se zvočnik polni, lučka utripa rumeno. Če je akumulator čisto napolnjen, je lučka ugasnjena, ko je zvočnik izklopljen, svetl belo, ko je zvočnik vklopljen in povezan, in utripa belo, ko je zvočnik vklopljen in vzpostavlja povezavo. Zvočnik se zažene v načinu vzpostavljanja povezave in poskusi samodejno vzpostaviti povezavo s predhodno povezanimi napravami Bluetooth.
5 Vrata za vhod zvoka	Povežite z glasbeno napravo za predvajanje glasbe.
6 Vrata mikro USB	Povežite z napajalnimi vrati USB za polnjenje zvočnika.

Käutintoimintojen käyttäminen

Ominaisuus	Kuvaus
1 Äänenvoimakkuuden lisäyspainike	Painamalla tätä painiketta voit lisätä äänenvoimakkuutta. Kun suurin mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.
2 Äänenvoimakkuuden vähennyspainike	Painamalla tätä painiketta voit vähentää äänenvoimakkuutta. Kun pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.
3 Puhepainike	Painamalla tätä painiketta voit vastata saapuvaan puheluun tai lopettaa puhelun, kun kaiutin on liitetty puheluimeen tai puhelinsovellukseen Bluetoothin® välityksellä.
4 Virtapainike, Bluetooth-merkkivalo ja akun merkkivalo	Painamalla tätä painiketta voit kytkeä kaiuttimen virran päälle ja pois päältä. Jos kaiutin latautuu parhailleen, valo vilkkuu keltaisena. Jos akku on latautunut täyteen, kun kaiutin sammutetaan, valo ei pala. Valo palaa tasaisesti valkoisena, kun kaiuttimen virta on kytketty päälle ja sitä on muodostettu laitepari jonkin toisen laitteen kanssa. Vilkkuva valkoinen valo ilmaisee, että kaiuttimen virta on kytketty päälle ja laite etsii laiteparia. Kun kaiutin kytketään päälle, se on valmiiksi laiteparin muodostamisilassa ja yrittää automaattisesti muodostaa yhteyden sellaisiin Bluetooth-laitteisiin, joiden kanssa se on aiemmin muodostanut laiteparin.
5 Äänituloporti	Kytke kaiutin musiikkilaitteeseen, kun haluat toistaa musiikkia.
6 Mikro-USB-portti	Lataa kaiutin kytkemällä se virtaa saavaan USB-porttiin.

Korišćenje funkcija zvučnika

Funkcija	Opis
1 Dugme za povećanje jačine zvuka	Pritisnite da biste povećali jačinu zvuka. Kada se dostigne maksimalni nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.
2 Dugme za smanjenje jačine zvuka	Pritisnite da biste smanjili jačinu zvuka. Kada se dostigne minimalni nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.
3 Dugme za pričanje	Pritisnite da biste se javili ili da biste prekinuli poziv sa telefona ili telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom preko Bluetooth® veze.
4 Dugme za napajanje, Bluetooth lampica i lampica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, lampica treperi žuto. Ako je baterija potpuno napunjena, lampica je isključena kada je zvučnik isključen, postojano bela kada je zvučnik uključen i uparen, a treperi belo ako je zvučnik uključen i uparuje se. Zvučnik se pokreće u režimu uparivanja i automatski pokušava da se poveže sa prethodno uparenim Bluetooth uređajima.
5 Port sa audio ulazom	Priključite muzički uređaj da biste reprodukovali muziku.
6 Mikro USB port	Priključite zvučnik u USB port sa spoljnim napajanjem da biste ga napunili.

Använda högtalarfunktionerna

Funktion	Beskrivning
1 Volymhöjningsknapp	Tryck här om du vill höja volymen. När maxvolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.
2 Volymsänkingsknapp	Tryck här om du vill sänka volymen. När minimivolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.
3 Knappen Tala	Tryck här om du vill besvara eller avsluta samtal från en telefon eller telefonapp som parkopplats med högtalaren via Bluetooth®.
4 Strömknapp, Bluetooth-lampa och batterilampa	Tryck här om du vill slå på eller stänga av högtalaren. Om högtalaren håller på att laddas blinkar lampan gult. Om batteriet är fulladdat är lampan släckt när högtalaren är avstängd. Den lyser med fast vitt sken när högtalaren är påslagen och parkopplad och med blinkande vitt sken när högtalaren är påslagen och håller på att parkopplas. Högtalaren utgår från parkopplingsläge och försöker automatiskt ansluta till Bluetooth-enheter som den tidigare varit parkopplad med.
5 Ljudingång	Anslut till en musikenhet om du vill lyssna på musik.
6 Mikro-USB-port	Anslut till en USB-strömport om du vill ladda högtalaren.

การใช้ฟังก์ชันของตัวลำโพง

คุณสมบัติ	คำอธิบาย
1 ปุ่มเพิ่มเสียง	กดเพื่อเพิ่มเสียง เมื่อเพิ่มเสียงถึงระดับสูงสุด ลำโพงจะส่งเสียงเตือนสองครั้ง
2 ปุ่มลดเสียง	กดเพื่อลดเสียง เมื่อลดเสียงถึงระดับต่ำสุด ลำโพงจะส่งเสียงเตือนสองครั้ง
3 ปุ่มพูด	กดเพื่อรับหรือวางสายจากโทรศัพท์ หรือเพื่อสนทนาทางโทรศัพท์กับอุปกรณ์ Bluetooth®
4 ปุ่มเปิด/ปิด ลำโพง, LED Bluetooth และ LED แบตเตอรี่	กดเพื่อเปิดหรือปิดลำโพง หากกำลังมีไฟแสดงสถานะ โคมไฟจะกะพริบสีแดง หากแบตเตอรี่เต็มแล้ว ไฟจะดับสนิท เมื่อเปิดลำโพงแล้ว ไฟจะกะพริบสีแดงหากเปิดอยู่ และจะกะพริบสีแดงหากเปิดอยู่และกำลังเชื่อมต่อ Bluetooth หรือจะกะพริบสีแดงหากเปิดอยู่และกำลังเชื่อมต่อ Bluetooth อยู่
5 พอร์ต Audio-in	เชื่อมต่ออุปกรณ์เสียงของคุณกับลำโพง
6 พอร์ตไมโคร USB	เชื่อมต่อกับพอร์ต USB ที่ให้พลังงาน เพื่อชาร์จลำโพง

Hoparlör özelliklerini kullanma

Özellik	Açıklama
1 Ses artırma düğmesi	Ses düzeyini artırmak için basın. Maksimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.
2 Ses azaltma düğmesi	Ses düzeyini azaltmak için basın. Minimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.
3 Konuş düğmesi	Bluetooth® üzerinden hoparlörü eşleştirilmiş bir telefondan veya telefon uygulamasından çağrılan yanıtlamak veya sonlandırmak için basın.
4 Güç düğmesi, Bluetooth ışığı ve pil ışığı	Hoparlörü açmak ve kapatmak için basın. Hoparlör şarj oluyorsa, ışık san yanıp söner. Pil tamamen şarj oluyorsa, ışık hoparlör kapaklyken kapalıdır, hoparlör açık ve eşleştirilmiş durumdayken beyaz yanar ve hoparlör açık durumda ve eşleştirilirken beyaz yanıp söner. Hoparlör eşleştirme modunda çalışmaya başlar ve otomatik olarak daha önce eşleştirilmiş Bluetooth aygıtıyla bağlanmaya çalışır.
5 Ses girişi bağlantı noktası	Müzik çalmak için bir müzik aygıtına bağlanın.
6 Mikro USB bağlantı noktası	Hoparlörü şarj etmek için elektrikli bir USB bağlantı noktasına bağlanın.

Користування функціями динаміка

Функція	Опис
1 Кнопка збільшення гучності	Натисніть, щоб збільшити гучність. Коли гучність досягне максимального рівня, динамік просигналізує двічі.
2 Кнопка зменшення гучності	Натисніть, щоб зменшити гучність. Коли гучність досягне мінімального рівня, динамік просигналізує двічі.
3 Кнопка прийому/завершення виклику	Натисніть, щоб прийняти або завершити виклик із телефону чи застосунку, спареного з динаміком за допомогою Bluetooth®.
4 Кнопка живлення, індикатор Bluetooth та індикатор батареї	Натисніть, щоб увімкнути чи вимкнути живлення динаміка. Коли динамік заряджається, індикатор блимає жовтим. Якщо батарею повністю заряджено, то, коли динамік вимкнено, індикатор не світиться; коли динамік увімкнено та спарено з іншим пристроєм — горить постійно білим; а коли його вимкнено та виконується спаровування — блимає білим. Режим спаровування вмикається одразу після ввімкнення динаміка, після чого той автоматично намагається підключитися до пристроїв Bluetooth, з якими його було спарено раніше.
5 Порт аудіовходу	Підключіть до нього аудіопристрій, щоб відтворювати музику.
6 Порт Micro USB	Щоб зарядити динамік, підключіть його до порту USB із живленням.

スピーカ-の使用方方法

機能	説明
1 音量上げボタン	音量を上げます。 音量が最大になると、ピープ音が2回鳴ります
2 音量下げボタン	音量を下げます。 音量が最小になると、ピープ音が2回鳴ります
3 通話ボタン	Bluetooth®でスピーカ-にペアリングされている電話または電話アプリからの呼び出しに応答、または通話を終了します
4 電源ボタン、Bluetoothランプ、およびバッテリーランプ	スピーカ-をオンまたはオフにします。 スピーカ-の充電中は、ランプがオレンジ色で点滅します。 バッテリーが完全に充電されている場合、スピーカ-がオフのときはランプが消灯します。 スピーカ-がオンでペアリング中のときはランプが白色で点滅し、ペアリング済みになると白色に点灯します。 スピーカ-はペアリングモードで起動し、前にペアリングされていたBluetoothデバイスに自動的に接続しようとしてます
5 オーディオ入力コネクタ	音楽デバイスに接続して、音楽を再生します
6 microUSBポート	USBチャージ機能に対応したUSBポートに接続して、スピーカ-を充電します

스피커 기능 사용

기능	설명
1 볼륨 높이기 버튼	볼륨을 높입니다. 최대 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 울립니다.
2 볼륨 낮추기 버튼	볼륨을 낮춥니다. 최저 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 울립니다.
3 통화 버튼	Bluetooth®를 통해 스피커에 페어링된 전화기 또는 전화기 앱의 전화를 받거나 끊을 때 누릅니다.
4 전원 버튼, Bluetooth 표시등 및 배터리 표시등	스피커를 켜거나 끕니다. 스피커를 충전 중일 때는 표시등이 노란색으로 깜박입니다. 배터리가 완전히 충전된 경우, 스피커가 꺼져 있을 때는 표시등도 꺼져 있고, 스피커가 켜져 있고 페어링되어 있을 때는 흰색으로 켜지고, 스피커가 켜지고 페어링 중일 때는 흰색으로 깜박입니다. 스피커는 페어링 모드에서 시작되며 전에 페어링된 Bluetooth 장치에 자동으로 연결을 시도합니다.
5 오디오 입력 포트	음악 장치에 연결하여 음악을 재생합니다.
6 마이크로 USB 포트	전원 공급형 USB 포트에 연결하여 스피커를 충전합니다.

使用扬声器功能

功能	说明
1 增大音量按钮	按此按钮可增大音量。达到最大音量后，扬声器会发出两下蜂鸣声。
2 减小音量按钮	按此按钮可减少音量。达到最小音量后，扬声器会发出两下蜂鸣声。
3 通话按钮	按此按钮可接听或结束通过 Bluetooth® 与扬声器配对的手機或手机应用中的通话。
4 电源按钮、Bluetooth 指示灯和 电池指示灯	按此按钮可打开和关闭扬声器。如果扬声器正在充电，则指示灯会呈琥珀色闪烁。如果电池已充满电，则当扬声器关闭时指示灯熄灭，当扬声器打开并已配对时呈白色，当扬声器打开并正在配对时呈白色闪烁。扬声器以配对模式打开，并自动尝试与上次配对的 Bluetooth 设备连接。
5 音频輸入端口	连接到音乐设备以播放音乐。
6 Micro USB 端口	连接到供电式 USB 端口为扬声器充电。

使用喇叭功能

功能	說明
1 調高音量按鈕	按下可提高音量。當音量調至最高時，喇叭會發出兩次嗶聲。
2 調低音量按鈕	按下可降低音量。當音量調至最低時，喇叭會發出兩次嗶聲。
3 通話按鈕	按下可按聽或結束已透過 Bluetooth® 和喇叭配對的電話或電話應用程式通話。
4 電源按鈕、Bluetooth 指示燈和 電池指示燈	按下可開啟和關閉喇叭。如果喇叭正在充電，指示燈會閃爍琥珀色。如果電池已充滿電，指示燈會在喇叭關閉時熄滅，喇叭開啟並已配對時穩定顯示白色，喇叭開啟且正在配對時閃爍白色。喇叭會以配對模式啟動，並自動嘗試與之前配對的 Bluetooth 裝置連線。
5 音訊輸入連接埠	與音樂裝置相連可播放音樂。
6 Micro USB 連接埠	連接到供電式 USB 連接埠可為喇叭充電。

For regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

لإطلاع على الإشعارات التنظيمية والوقائية، ارجع إلى إشعارات المنتج المرفقة بمنتجك.

За декларации за нормативни разпоредби и безопасност направете справка с *Декларациите за продукта*, включени към вашия продукт.

Informace o předpisech a bezpečnosti jsou uvedeny v dokumentu *Důležitá informace o produktu* dodaném s produktem.

Se *Produktbemærkninger*, som fulgte med dit produkt, for lovgivningsmæssige bemærkninger og sikkerhedsbemærkninger.

Informieren Sie sich über die Sicherheits- und Zulassungshinweise. Diese finden Sie in den *ProduktHinweisen*, die im Lieferumfang Ihres Produkts enthalten sind.

Para obtener información normativa y de seguridad, consulte los *Avisos sobre el producto* que se incluyen con su producto.

Για να δείτε τις σημειώσεις κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στο έγγραφο *Σημειώσεις για το προϊόν* που συνοδεύει το προϊόν.

Pour obtenir des informations sur la sécurité et les réglementations, reportez-vous au document *Avis sur le produit* fourni avec votre produit.

Obavijesti o propisima i sigurnosti pogledajte u dokumentu *Obavijesti o proizvodu* koji je isporučen uz proizvod.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione *Avvisi relativi al prodotto* fornita con il prodotto.

Normativos o drošības paziņojumus skatiet dokumentā *Paziņojumi par produktu*, kas iekļauts produkta komplektācijā.

Teisnē ir saugos informacija pateikiama *įspėjimuose dėl produkto*, pridedamuose prie produkto.

A jogi és biztonságí tudnivalók a termékhez mellékelt *Termékkel kapcsolatos tájékoztató*s című dokumentumban találhatók.

Raadpleeg voor informatie over voorschriften en veiligheid de *Productkennisgevingen* die zijn meegeleverd bij uw product.

Se *Produktmerknader* som fulgte med produktet, angående opplysninger om forskrifter og sikkerhet.

Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa podano w dokumencie *Informacje o produkcji* dołączonym do produktu.

Para obter avisos de regulamentação e segurança, consulte os Avisos do *Produto incluídos* com o seu produto.

Para obter informações regulamentares e de segurança, consulte o documento *Avisos sobre o Produto* incluído com seu produto.

Pentru notificări privind reglementările și siguranța, consultați documentul *Notificări despre produs*, care este inclus cu produsul.

Уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности см. в документе *Примечания к продукту*, который входит в комплект поставки изделия.

Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Oznenia o výrobku* dodanom s produktom.

Za upravná in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena vašemu izdelku.

Katso viranomaisten ilmoitukset ja turvallisuusohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuotetta koskevat ilmoitukset* -asiakirjasta.

Za obaveštenja o propisima i bezbednosti pogledajte *Napomene o proizvodu* koje se dobijaju uz proizvod.

Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

สำหรับประกาศข้อกำหนดและควมปลอดภัย โปรดดูข้อมูลตามเอกสารสินค้าที่แนบมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ของคุณ

Yasal düzenleme ve güvenli bilgilere için, ürününüze birlikte verilen *Ürün Bildirimleri*'ne başvurun.

Зауваження щодо дотримання законодавства та правил техніки безпеки див. у документі *Зауваження щодо використання виробу*, який входить у комплект постачання.

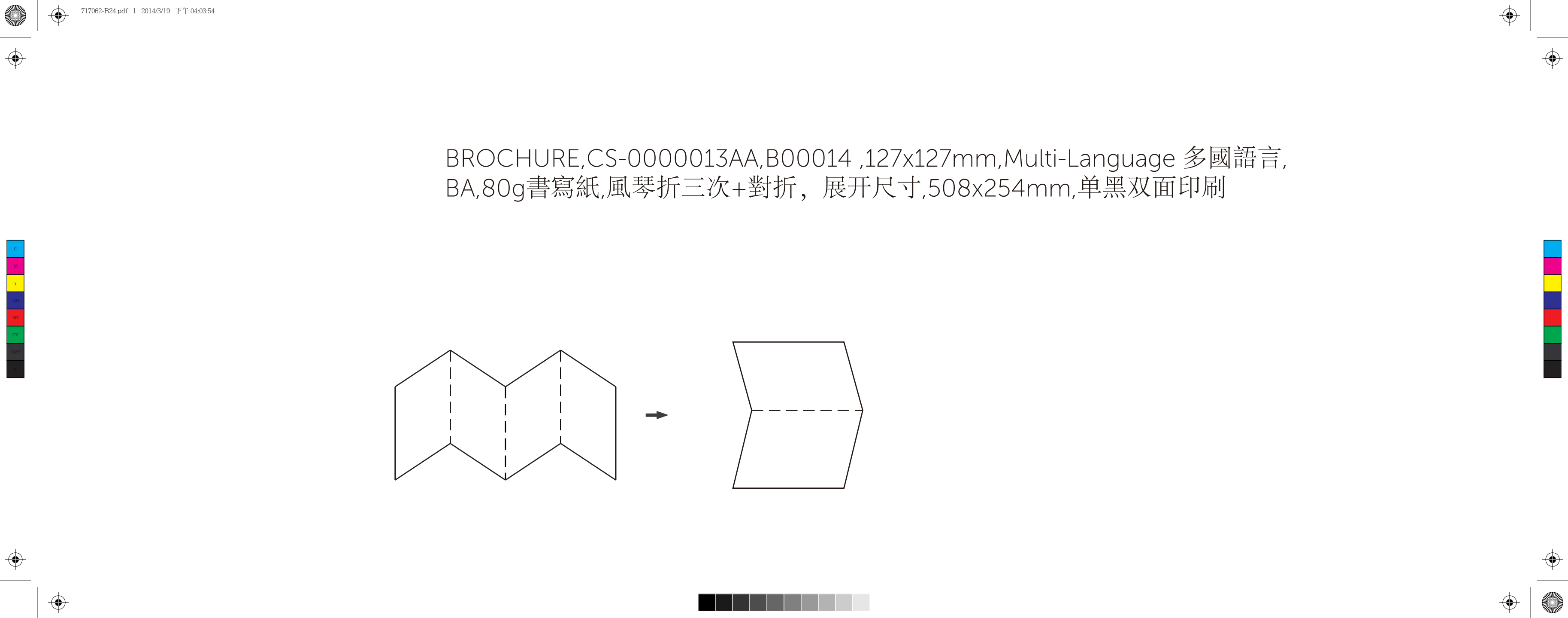
規定情報および安全情報については、製品に付属の『Product Notices』（製品についての注意事項）を参照してください。

규정 및 안전 정보는 제품에 포함되어 있는 제품 고지사항을 참조하십시오.

有关管制和安全通告, 请参阅产品所附带的《产品通告》。

如需法規與安全注意事項的詳細資訊，請參閱產品隨附的《產品注意事項》。

לודעות חקירה ובטיחות, עיין במסך הודעות בנוגע למוצר המוצר למוצר שברשותך.



BROCHURE,CS-0000013AA,B00014 ,127x127mm,Multi-Language 多國語言,
BA,80g書寫紙,風琴折三次+對折, 展开尺寸,508x254mm,单黑双面印刷

Fachgerechte Entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollten Sie Ihre Altgeräte zum Schutz der Gesundheit und der Umwelt zur Entsorgung einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte übergeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Abfallentsorgungsbetrieben und auf der HP Website unter <http://www.hp.com/recycle>.

Seadmäte kasutuselt kõrvaldamine kasutajate poolt

See sümbol tähendab, et toode ei tohi viatja majapidamisjäätmete hulka. Selle asemel tuleb kaitsia inimeste tervist ja keskkonda, viies seadmte selleks ette nähtud elektroonikajäätmete kogumiskohale. Lisateavust saate oma kohalikest majapidamisjäätmete käitlust reguleerivast ametist või veebilehelt <http://www.hp.com/recycle>.

Eliminación de equipos desechados por usuarios

Este símbolo indica que no debe desechar este producto con el resto de los desechos del hogar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente al entregar su equipo desechado en un punto de recolección autorizado para el reciclado de equipos electrónicos y electrónicos. Para obtener más información, póngase en contacto con su servicio de recolección de desechos hogareños o visite <http://www.hp.com/recycle>.

Απόρριψη εφάρτου εξοπλισμού από ιδιώτες χρήστες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να προσοιτείτε την απόρριψή υγιεινά και το περιβάλλον αποβέτοντας τον όγκο της απορρίψης σε ειδικό χώρο συλλογής για την οικολογική απορρίμτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή επικοινωνήστε με τη διεύθυνση <http://www.hp.com/recycle>.

Élimination du matériel informatique par les utilisateurs

Ce symbole signifie que vous ne devez pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Au contraire, vous devez protéger la santé des personnes et l'environnement en remettant votre équipement usagé dans un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, consultez le service d'élimination pour les utilisateurs privés ou allez à l'adresse <http://www.hp.com/recycle>.

Odlaganje opreme u otpad za korisnike

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva. Umjesto toga, trebali biste štiti zdravlje ljudi i okolište te opremu predati na označena mjesta za prihvaćanje kako bi se dotična elektronička i elektronička oprema reciklirala. Za više informacija, molimo kontaktirati lokalnu službu za kućanski otpad ili posjetite web sjedište <http://www.hp.com/recycle>.

Smaltimento delle apparecchiature da parte degli utenti

Questo simbolo indica di non smaltire il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente proteggere la salute e l'ambiente consegnando l'apparecchiatura a un centro di raccolta specializzato nei riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni contattare il servizio di riciclaggio domestico locale oppure visitare il Sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/recycle>.

Lietotāju atbrīvošanās no nolietotā aprīkojuma

Šis simbols norāda to, ka izstrādājuma nedrīkst ieviet kopā ar pārējām sadmēdzības atkritumiem. Lai aizsargātu cilvēku veselību un vidi, ierīmetamais aprīkojums ir jānogādā īpaši noteiktā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma savākšanas punktā. Papildinformāciju saņemiet ar savu mājāmācības akritumu savākšanas uzņēmumu vai apmeklējiet vietni <http://www.hp.com/recycle>.

Nebetinkamos naudoti įrangos šalinimas iš privačių namų ūkių

Šis simbolis reiškia, kad produktą negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje turėtų būti saugoti žmonių sveikatą bei aplinką ir pristatyti panaudojta įranga į specialią perdabimų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo vietą. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į savo buitinę atliekų tvarkymo tarnybą arba apsilankykite svetainėje <http://www.hp.com/recycle>.

Felhasználói hulladékezelés

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ne dobja le a terméket a többi háztartási szeméttel. Ehelyett vigye az embert egészségét és a környezetet azaz, hogy a hulladékait világ berendezéseket az elektronos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére viszi. Az újárhelyezéskor programokkal kapcsolatos további információkat keressze fel a <http://www.hp.com/recycle> honlapon.

Afvoeren van apparatuur door particulieren

Dit symbool geeft aan dat u het product niet kunt afvoeren met uw normale huishoudelijke afval. Bescherm het milieu en de gezondheid van mensen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelingspunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie neemt u contact op met de lokale instantie voor de verwerking van huishoudelijk afval of gaat u naar <http://www.hp.com/recycle>.

Kasting av utstyr som sappel av brukere

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet bør du besyktte mennesker og miljø ved å levere det kasserte utstyret på et sted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. For mer informasjon, kontakt renovasjonsetaten eller gå til <http://www.hp.com/recycle>.

Zasady postępowania ze zużyтым sprzętem dla użytkowników

Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Odpowiadając użytkownikowi jest natomiast ochrona zdrowia i środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbioru wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Więcej informacji na ten temat udzieli podmiot odpowiedzialny lokalnie za utylizację, patrz również informacje dostępne w sieci Web pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

Eliminação de resíduos de equipamento por utilizadores

Este símbolo significa que não deve eliminar o produto juntamente com o restante lixo doméstico. Em vez disso, deverá proteger a saúde humana e o ambiente deixando o seu produto usado num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter mais informações, por favor contacte as autoridades de eliminação de resíduos domésticos ou vá a <http://www.hp.com/recycle>.

Dezafectarea echipamentului uzat de către utilizatori

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja sănătatea publică și mediul, trebuie să predați echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații, contactați serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau accesați <http://www.hp.com/recycle>.

Likvidācija vyrādēnų zariadēni pūzīvātēmi

Tento symbol znamená, že daný výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať vyradené zariadenie v zbernom mieste, ktoré je určené na recykláciu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Ďašie informácie o programoch recyklácie nájdete na adrese <http://www.hp.com/recycle> alebo kontaktovaním vašej služby na likvidáciu domového odpadu.

Odlaganje opreme uporabnikov

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odnesti skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Odpadno opremo oddajte na označenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme ter prispevajte k varovanju zdravja ljudi in okolja. Za več informacij o programih recikliranja se obrnite na lokalno komunalo podjetje ali obiščite <http://www.hp.com/recycle>.

Hävitettävien laitteiden käsittely

Tämä symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana. Sen sijaan sinun tulee hävittää käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen käyttöä poistettujen sähkö- ja elektronikalaitteiden keräysistä vasten ihmisten terveyttä ja ympäristön suojellessaan on HP:n suositusta osoitteesta <http://www.hp.com/recycle>.

Kassering av avfallsutrustning av användare

Denna symbol innebär att produkten inte får kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Du bör i stället skydda både hälsa och miljö genom att överlämna den förbrukade utrustningen till rätt insamlingsplats för återvinning av förbrukat elektrisk och elektronisk utrustning. Mer information om återvinningsprogram hittar du på HP:s webbplats, <http://www.hp.com/recycle>.

Brazil battery disposal

	REKLETT PACKARD BRASIL LTDA (RP) AV. JOSÉ LUIZ MAZALI Nº 360 - GALPÃO B-PARTE 1-BARRIO RESIDENCIAL BURCK - LOUVEIRA/SP - CEP: 13290-000 (085) 787 524/0007-40 Centro de Informações HP: (11) 4004-7751 ou 0800-7097751 Este produto e seus componentes eletrônicos não devem ser descartados no lixo comum, pois, embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo a HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator a sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP. Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: http://www.hp.com.br/reciclar
Não descarte o produto eletrônico no lixo comum	

Chemical substances

HP is committed to providing our customers with information about the chemical substances in our products as needed to comply with legal requirements such as REACH (Regulation EC No 1907/2006 of the European Parliament and the Council). A chemical information report for this product can be found at <http://www.hp.com/go/reach>.

Химические вещества

HP се ангажира да осигурява на своите клиенти информация за химическите вещества в своите продукти, доколкото това е необходимо за спазване на законовите изисквания, като например REACH (Регламент ЕО № 1907/2006 на Европейския парламент и Съвета). Справка с химическа информация за този продукт може да се намери на адрес <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické látky

Spoločnosť HP sa zaviazala poskytovať svojim zákazníkom informácie o chemických látkach vo svojich produktoch, jak to vyžadujú právni požiadavky, napríklad nariadení REACH (nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006). Informační zprávu o chemických látkach pro tento produkt náležete na adrese <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske stoffer

HP ønsker at give vores kunders oplysninger om kemiske stoffer i vores produkter, hvilket er nødvendigt for at overholde de lovmæssige krav som f.eks. REACH (Europaparlamentets og Rådets EU-regulativ nr. 1907/2006). Du finder en rapport over kemiske oplysninger for dette produkt på adressen <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemische Stoffe

HP verpflichtet sich, seinen Kunden Informationen über die in HP-Produkten enthaltenen chemischen Stoffe entsprechend den Bestimmungen der EG-Richtlinie 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verfügung zu stellen. Einen Bericht mit Informationen zu den chemischen Stoffen für dieses Produkt finden Sie unter <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemikaaliid

HP taavab oma kliente HP toodetetes sisalduvatest kemikaalidest, järgides õiguslikke nõudeid, nagu REACH (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus nr 1907/2006). Kemikaalide teabe saamiseks selle toote kohta on saadaval aadressil <http://www.hp.com/go/reach>.

Sustancias químicas

HP se compromete con la tarea de brindar a nuestros clientes información acerca de los productos químicos incluidos en nuestros productos necesaria para cumplir con requisitos legales como REACH (Regulación EC N.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo). Podrá encontrar un informe con los datos químicos relacionados con este producto en <http://www.hp.com/go/reach>.

Χημικές ουσίες

Η HP δεσμεύεται να παρέχει στους πελάτες της πληροφορίες σχετικά με τις χημικές ουσίες των προϊόντων της, όπως απαιτείται για τη συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις, όπως ο κανονισμός REACH (Κανονισμός ΕΚ Νο. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου). Μια αναφορά χημικών πληροφοριών για το συγκεκριμένο προϊόν διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/reach>.

Substances chimiques

HP s'engage à fournir à ses clients des informations concernant les substances chimiques contenues dans ses produits, conformément aux dispositions légales telles que REACH (Règlement CE n° 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne). Un rapport d'informations sur les substances chimiques de ce produit est disponible à l'adresse <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske tvari

HP je u skladu obavezno pružit podatke o kemijskim tvarima u svojim proizvodima u skladu s propisima kao što je REACH (Ujedinbu Europskog parlamenta i Vijeća EZ-a br. 1907/2006). Izvješće s kemijskim podacima o ovom proizvodu moguće je pronaći na web-mjestu <http://www.hp.com/go/reach>.

Sostanze chimiche

HP si impegna a fornire ai clienti informazioni relative alle sostanze chimiche presenti nei propri prodotti in conformità ai requisiti legali della normativa REACH (normativa CE n. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio). Una scheda informativa sulle sostanze chimiche contenute nel prodotto è disponibile all'indirizzo <http://www.hp.com/go/reach>.

Кімікські віелас

HP i uzņēmums nodrošināt saviem klientiem informāciju par izstrādājumos esošajām ķīmiskajām vielām, kas nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību juridiskajām prasībām, piemēram, REACH (Eiropas Parlamenta un Padomes regula Nr. EK 1907/2006). Zinjums ar informāciju par šīs izstrādājuma ķīmiskajām komponentēm atrodam vietnē <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické mediagios

Výkdydama jstážnyu nstallatyls neiklavimus, poz., Eurpos Parlamento ir Tarybos parlamentu Nr. 1907/2006 dly chemijy mediagiu registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), HP įpareigojo teikti savo klientams informaciją apie jos produktuose esančias chemines medžiagas. Šio produkto cheminės informacijos ataskaitą galitė rasti adresu <http://www.hp.com/go/reach>.

Vegyi anyagok

A HP vállalk, hogy a vásárlók számára elérhetővé teszi a termékében lévő vegyi anyagokkal kapcsolatos azon információkat, amelyek a közbiztonság eléréséek, mint például a REACH, azaz Eurpai Parlament és Tanács 1907/2006/EK rendeletének való megfeleléshez szükségesek. A termék vegyi információk jelentése megtalálható a <http://www.hp.com/go/reach> címen.

Chemische stoffen

HP doet er alles aan om klanten informatie te verschaffen over de chemische stoffen in de producten van HP, om zo te voldaan aan juridische vereisten zoals REACH (EG-richtlijn nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad). Een rapport met chemische informatie over dit product is beschikbaar op <http://www.hp.com/go/reach>.

Kjemiske stoffer

HP forplikter seg til å gi sine kunder opplysninger om de kjemiske stoffene i produktene sine der det er nødvendig for å overholde lovplagte krav, for eksempel REACH (EC-forskrift nr. 1907/2006 fra det europeiske parlamentet). Du finner en rapport med kjemisk informasjon for dette produktet på <http://www.hp.com/go/reach>.

Substancje chemiczne

Firma HP jest zaangażowana w dostarczanie klientom informacji o substancjach chemicznych występujących w wytwarzanych przez siebie produktach zgodnie z wymaganiami prawnymi takimi jak REACH (rozporządzenie WE Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady Europej). Raport zawierający informacje chemiczne dotyczące tego produktu jest dostępny pod adresem <http://www.hp.com/go/reach>.

Substâncias químicas

A HP está empenhada em fornecer aos seus clientes informações sobre as substâncias químicas presentes nos seus produtos tal como é necessário para estar em conformidade com os requisitos legais estabelecidos no REACH (Regulamento CE n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho), por exemplo. Pode encontrar um relatório com informações químicas sobre este produto no site <http://www.hp.com/go/reach>.

Substanțe chimice

Compania HP este hotărâtă să le furnizeze clienților informații despre substanțele chimice din produsele sale, fiind necesar să respecte reglementări legale precum REACH (Directiva EC Nr. 1907/2006 a Parlamentului și Consiliului European). Un raport cu informații chimice aferente acestui produs poate fi găsit la <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické látky

Společnost HP poskytlé zákazníkům informace o chemických látkách použitých v produktech v zmysle platných předpisů, například předpis REACH (Regulační předpis EK č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady (Evropské unie). Informácie o chemických látkach v tomto produkte nájdete na adrese <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemische snovi

HP svojim strankam zagotavlja informacije o kemičnih snoveh v svojih izdelkih v skladu z zakonskimi zahtevami, kot je REACH (Ujedinba Evropskega parlamenta in Sveta ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij 1907/2006). Poročilo o kemičnih snoveh za ta izdelek poiskite na naslovu <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemialliset aineet

HP on sitoutunut toimittamaan asiakkailleen tietoa tuotteissaan käytetyistä kemiallisista aineista oikeudellisten vaatmusten, kuten REACH-asetuksen (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) No 1907/2006/EY), mukaisesti. Raportti tämän tuotteen valmistuksessa käytetyistä kemiallisista aineista on osoitteessa <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske ämnen

HP har besluttet att tillhandahålla information om de kemiska ämnena som ingår i våra produkter till kunderna, i enlighet med juridiska krav från exempelvis REACH (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006). En rapport med kemisk information om denna produkt finns på <http://www.hp.com/go/reach>.

China environmental notices

回收信息说明

惠普公司对废弃的电子计算机（笔记本电脑）提供回收服务，更多信息请登陆

<http://www.hp.com.cn/hardware/recycle>

环境标志信息

笔记本电脑已在中国环境标志认证产品的范围内，环境标志表明该产品不仅品质合格，而且在生产、使用和处理过程中符合特定的环境保护要求，与同类产品相比，具有低毒少害、节约资源等环境优势。在圆型环境保护标志 (<http://www.sepa.gov.cn>) 上可得到关于环境标志的信息。

China restriction of hazardous substances (RoHS)

The Table of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content

As required by China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products

Part Name	Lead(Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Cd)(HexavalentChromium (Cr(VI))	Polybrominateddiphenyls (PBB)	Polybrominateddiphenylethers (PBDE)
Battery	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
Camera	X	0	0	0	0	0
Chassis/cover	X	0	0	0	0	0
Flash memory card reader	X	0	0	0	0	0
Floppy disk drive	X	0	0	0	0	0
Hard disk drive	X	0	0	0	0	0
Headphones	X	0	0	0	0	0
I/O PCs	X	0	0	0	0	0
Keyboard	X	0	0	0	0	0
Liquid crystal display (LCD) panel	X	0	0	0	0	0
Media (CD/DVD/floppy)	0	0	0	0	0	0
Memory	X	0	0	0	0	0
Motherboard, processor, heat sinks	X	0	0	0	0	0
Mouse	X	0	0	0	0	0
Optical disk drive	X	0	0	0	0	0
Optional docking device	X	0	0	0	0	0
Power adapter	X	0	0	0	0	0
Power supply	X	0	0	0	0	0
Remote control	X	0	0	0	0	0
Smart card/Java™ cardreader	X	0	0	0	0	0
Speakers, external	X	0	0	0	0	0
TV tuner	X	0	0	0	0	0
USB flash memory drive	X	0	0	0	0	0
USB hub	X	0	0	0	0	0
Web camera	X	0	0	0	0	0
Wireless receiver	X	0	0	0	0	0
Wireless cards	X	0	0	0	0	0

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

0: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

All parts listed in this table with an X are in compliance with the European Union's RoHS legislation "Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" and its amendments.

☞ The reference Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

产品中有毒有害物质或元素名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》

部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电池	X	0	0	0	0	0
线缆	X	0	0	0	0	0
摄像头	X	0	0	0	0	0
机箱 / 其他	X	0	0	0	0	0
内存读卡器	X	0	0	0	0	0
软盘驱动器	X	0	0	0	0	0
硬盘驱动器	X	0	0	0	0	0
耳机	X	0	0	0	0	0
I/O PCA	X	0	0	0	0	0
键盘	X	0	0	0	0	0
液晶显示器 (LCD) 面板	X	0	0	0	0	0
介质 (CD/DVD/ 软盘)	0	0	0	0	0	0
内存	X	0	0	0	0	0
主板、处理器、散热器	X	0	0	0	0	0
鼠标	X	0	0	0	0	0
光驱	X	0	0	0	0	0
对接设备零件	X	0	0	0	0	0
电源适配器	X	0	0	0	0	0
电源	X	0	0	0	0	0
遥控器	X	0	0	0	0	0
智能卡 /Java™ 读卡器	X	0	0	0	0	0
扬声器 (外置)	X	0	0	0	0	0
电视调谐器	X	0	0	0	0	0
USB 内存驱动器	X	0	0	0	0	0
USB 集线器	X	0	0	0	0	0
网络摄像头	X	0	0	0	0	0
无线接收器	X	0	0	0	0	0
无线网卡	0	0	0	0	0	0